

Suscríbete a DeepL Pro para poder editar este documento.  
Entra en www.DeepL.com/pro para más información.

# Ophaalbrug

1. "Antes de la puerta del castillo"

2. "Se ha bajado el puente levadizo del castillo, veinte metros de tablas de madera que permiten cruzar el profundo foso hacia el norte. En el otro lado, una enorme puerta protege la entrada a la torre del homenaje, pero las puertas están abiertas de par en par. Desde donde estás parado, las tres torres parecen alcanzar los cielos, y las hordas de gárgolas que pueblan los muros te miran con desaprobación."

3. "Este no es el momento de volver sobre tus pasos".

4. "El castillo del barón se encuentra al norte".

5. "Te gustaría evitar acostarte en el suelo, en la nieve."

# Brug\_zelf

1. "puente levadizo"

2. "El puente levadizo ha sido bajado, para que puedas llegar fácilmente al castillo. Por extraño que parezca, no se ven cables o cadenas con los que se pueda levantar el puente. Parece como si el barón no temiera un ataque."

3. "El puente levadizo ya ha sido bajado: simplemente puedes cruzarlo."

4. "No ves ningún método para volver a levantar el puente".

# planken

1. "tableros"

2. "El puente ha sido construido con amplias tablas de roble, bien mantenidas y aserradas profesionalmente."

# slotgracht

1. "foso"

2. "El foso tiene diez metros de ancho; no se puede determinar su profundidad en la oscuridad de la noche. Es bueno que el puente haya sido bajado, porque ciertamente no podrías haber caminado a través de la delgada capa de hielo que cubre el agua".

3. "Caer a través del hielo y terminar en el agua fría no parece un buen paso para derrotar al barón. Todo lo contrario."

4. "El foso es demasiado ancho para saltar. Afortunadamente, el puente levadizo ha sido bajado, como si se esperara."

5. "[El sustantivo] cae a través del hielo y se hunde en las aguas negras. En segundos, el aire del invierno ha restaurado el hielo, y no queda ningún rastro del agujero".

6. "[Se] sólo se acostaría allí en el hielo, empapándose lentamente."

# poort

1. "Puerta"

2. "La puerta de entrada al castillo ha sido construida con piedras blancas que encajan perfectamente. Si las puertas hubieran estado cerradas, habría sido un trabajo duro subirlas; pero las gigantescas puertas de metal están abiertas, listas para recibirte. Detrás espera una amenazante oscuridad".

# poort\_deuren

1. "puertas de la puerta"

2. "Las puertas de metal ya están abiertas".

3. "Incluso cuando les lanzas todo tu peso, las puertas no se mueven".

# poort\_duister

1. "oscuridad amenazante"

2. "No se puede describir nada en el castillo, pero los pelos de tus brazos se ponen de punta cuando miras dentro."

# Espuelas de agua

1. "gárgolas"

2. "Diablos y demonios, humanos con caras deformes, criaturas fabulosas, ángeles, esqueletos, murciélagos: una abigarrada colección de gárgolas que miran fijamente desde los muros del castillo. Han sido ejecutados en una piedra oscura que contrasta fuertemente con el castillo blanco. A través de los años han sido tan erosionadas por el viento y la lluvia que la identidad de muchos sólo puede ser adivinada."

3. "Incluso las gárgolas más bajas están demasiado altas en las paredes para servir de asideros para un ascenso".

# brug\_slot

1. "castillo del barón"

2. "Casi como en un cuento de hadas, el castillo blanco se levanta de la nieve. Una enorme puerta guarda la única entrada. Dos torres más pequeñas, a la izquierda y a la derecha de la puerta, se inclinan espantosamente hacia adelante, como si pudieran caer en cualquier momento. Pero es la torre del medio la que realmente inspira asombro: docenas de metros de altura, siempre parece inclinarse hacia ti sin importar dónde estés, lista para aplastarte tan pronto como tenga la oportunidad. Las gárgolas negras adornan las paredes en todas partes."

3. "Incluso a la luz del día, con buenas herramientas y sin enemigos dentro del castillo, sería una locura intentar subir a la torre del homenaje."

# brug\_torens

1. "torres inclinadas"

2. "Las dos torres más pequeñas a la izquierda y a la derecha de la puerta se inclinan espantosamente hacia adelante, como si pudieran caer en cualquier momento. Pero es la torre del medio la que realmente inspira asombro: docenas de metros de alto parece inclinarse siempre hacia ti, sin importar dónde estés, lista para aplastarte tan pronto como tenga la oportunidad."

3. "Incluso a la luz del día, con buenas herramientas y sin enemigos dentro del castillo, sería una locura intentar subir a una de las torres inclinadas".

# brug\_muren

1. "paredes"

2. "Los muros del castillo son gruesos y altos, y no se encuentra ni la más mínima grieta entre sus piedras. Los Merlons adornan las almenas, que se despliegan contra el cielo lleno de estrellas."

3. "Incluso a la luz del día, con buenas herramientas y sin enemigos dentro del castillo, sería una locura intentar escalar los muros."

# brug\_bos

1. "Bosque"

2. "El bosque que rodea el castillo está en un silencio mortal. Ni un solo árbol crece a un tiro de piedra de los muros, como si incluso las plantas temieran al barón".

3. "Eso no te acercará al barón".

# brug\_pad

1. "camino"

2. "El camino es apenas visible bajo la nieve que, aquí, fuera del bosque, se ha acumulado en una capa gruesa y suelta."

# brug\_sneeuw

1. "Nieve"

2. "Una gruesa capa de nieve cubre todo excepto el foso, que está cubierto de hielo."

# gar\_hoofd

1. "cabeza de gárgola"

2. "La cabeza de piedra de la gárgola se ha congelado con una expresión de dolor eterno en su cara. Tiemblas cuando la miras".

3. "La piedra no se quema".

# gar\_hart

1. "El corazón de la gárgola"

2. "El corazón de la gárgola es un trozo de roca de lava negra, ahora dura y fría y sin vida".

3. "Necesitarías más que fuego para derretir la lava".

# gargouille

1. "gárgola"

2. "Un monstruo de piedra, tan grande como un hombre, con rasgos de murciélagos y demonios".

3. "El sonido del batir de las alas te hace mirar hacia arriba, donde las almenas, torres y monstruosas gárgolas del castillo se perfilan contra el cielo lleno de estrellas. Una de las gárgolas ha desplegado sus alas, y con lentos aleteos navega hasta el puente levadizo. A pocos pasos delante de ti, aterriza, un demonio de piedra tan grande como un hombre. Dos ojos negros de tinta te miran fijamente.

^^

Entonces la gárgola dice con una voz como la de una roca desgarrada: "

4. "La violencia es a menudo el camino más rápido hacia tu meta, pero otros deben pagar el precio por ello. ¿Es sólo para exigirles eso?"

5. "La violencia es a menudo el camino más rápido hacia tu meta, pero otros deben pagar el precio por ello. ¿Es sólo para exigirles eso?"

6. "Para llegar a ella sacrificáis sus pensamientos más íntimos. ¿No tiene derecho a una vida propia?"

7. "Lo único que podría consolarla es lo que acabas de sacrificar para llegar a ella. ¿Estás seguro de que puedes ofrecerle más que Brown, que siempre estuvo ahí para ella?"

8. "El miedo y la tensión son malos consejeros; con la serenidad, la sabiduría regresa. Pero si siempre calmas tus emociones, ¿seguirás siendo capaz de actuar cuando tengas que hacerlo?"

9. "Asumes el papel de protector, y sólo cuando ella te ha dado su confianza revelas tus verdaderas intenciones. ¿No hace eso que tu crimen sea mil veces peor?"

10. "Ante los problemas, huyes, sólo para volver cuando se han desvanecido. ¿Cómo podría un cobarde como tú cumplir con la tarea que se te ha encomendado?"

11. "Se necesita valor para no desviarse del camino que has elegido. ¿Pero no seguirás dando vueltas en círculos si nunca enfrentas la amenaza?

12. "Se necesita valor para no desviarse del camino que has elegido. ¿Pero no seguirás dando vueltas en círculos si nunca enfrentas la amenaza?

13. "Compartir el dolor de uno es grande y humano. Pero, ¿tienes el derecho de regodearte en la compasión cuando tienes el poder de quitar el sufrimiento?"

14. "El miedo y la tensión son malos consejeros; con la serenidad, la sabiduría regresa. Pero si siempre calmas tus emociones, ¿seguirás siendo capaz de actuar cuando tengas que hacerlo?"

15. "Tu intento de disminuir el sufrimiento que creaste es noble - ¿pero es suficiente?"

16. "Tu intento de disminuir el sufrimiento que creaste es noble - ¿pero es suficiente?"

17. "Hoy vienes como un lobo. Interesante.

^^

La gárgola traza un intrincado patrón con sus garras, y sientes que tu cuerpo de repente toma otra forma.

^^

~Tu acto fue noble,~ continúa, ~pero la muerte es siempre una salida fácil. ¿La habrías ayudado si hubieras tenido que vivir con el dolor? ~"

18. "Hoy vienes como un lobo. Interesante.

^^

La gárgola traza un intrincado patrón con sus garras, y sientes que tu cuerpo de repente toma otra forma.

^^

~ Es tu indecisión, continúa, ~ lo que siempre te hace entrar. ¿Cómo puedes esperar salvarla si todo lo que haces es quedarte quieto, lleno de ira impotente?"

19. "Esto es un BUG. Por favor, notifique al autor de esta pieza".

20. "Mi meta es mi meta, y quien se interponga en mi camino será destruido."

21. "No era justo, y lloro por lo que tenía que hacer. Pero mi objetivo es demasiado importante... no puedo aceptar ningún retraso. ~"

22. "No siempre tienes que elegir entre pagar el precio tú mismo, y hacer que otro lo pague por ti."

23. "¡No soy un asesino! Fue en defensa propia, no tuve elección. ~"

24. "Es una niña, y era un diario de niño. En unos pocos años, se habría reído de sus confesiones de juventud. ~"

25. "En una familia cercana, en una comunidad cercana, no se necesitan pensamientos 'íntimos'. La vida de uno se basa en el amor de la gente que le rodea. ~"

26. "Fue un gran sacrificio, pero cambiaría sus recuerdos por su regreso a salvo de las garras del barón cualquier día."

27. "Me dolió dar de comer a Brown al lobo, pero Maartje no será una niña por mucho tiempo. Una vez que haya crecido no tendrá necesidad de animales de peluche. Al final, el amor de los humanos significa infinitamente más. ~"

28. "La consolaré, una vez que la haya liberado; yo también he estado y estaré siempre a su lado. No hay nada que Brown pueda significar para Maartje que yo no pueda significar, y cien veces más fuerte en eso. ~"

29. "Maartje no pensará que el precio de un oso de juguete es demasiado alto para escapar del castillo del barón. Contra él, Brown no pudo protegerla.

30. "Sí. Sólo en una contemplación distante y racional podemos sopesar cuidadosamente los pros y los contras y tomar la decisión correcta. Aquel que se deja llevar por sus pasiones no cosechará nada más que dolor. ~"

31. "No. Pero en mi corazón arde el fuego de la ira, y eso me da la fuerza para enfrentarme al verdadero culpable, el barón, y forzarlo, de la manera que sea necesaria, a dejar ir a mi hija. Mis sentimientos están lejos de estar muertos.

32. "Para actuar, sólo se necesita fuerza de voluntad, y la voluntad no depende de las emociones. Una persona de voluntad fuerte puede hacer todo lo que es necesario, incluso cuando no siente nada. Para una persona de voluntad débil, incluso las emociones más fuertes serán demasiado poco. ~"

33. "Hice lo que tenía que hacer. No creo que puedas condenarme.

34. "Si se lo hubiera hecho a un humano, habría sido imperdonable, un crimen para el cual incluso la soga habría sido un castigo demasiado misericordioso. Pero era sólo un animal, así que se aplicaron otras leyes. ~"

35. "Soy un bastardo y un villano, y nada puede justificar mis fechorías. Pero el deseo de ver a mi hija era demasiado fuerte, y no pude resistirlo.

36. "No fue cobarde, sino inteligente. La gente inteligente evita los problemas que no pueden resolver y se concentra en los que sí pueden. ~"

37. "De hecho, soy un cobarde. Pero espero encontrar el coraje y la fuerza para continuar cuando realmente lo necesite. No puedo hacer más que eso; rendirse sin intentarlo no es una opción. ~"

38. "Normalmente no soy valiente, eso es cierto. Pero mi odio por el barón es tan fuerte que no me dejo asustar por él.

39. "Si su vida es satisfactoria y agradable, ¿por qué querría enfrentarse a las amenazas? ¿Qué hay de malo en ir en círculos, siempre y cuando el círculo sea fácil?"

40. "Mi objetivo es claro, mi camino es recto. Estoy aquí para buscar a mi hija, y no evitaré un enfrentamiento con el barón.

41. "Lo más importante es permanecer fiel a sí mismo, y asegurarse de que las fuerzas externas no le desvíen del camino que su alma ha determinado para usted. La autenticidad triunfa sobre todo, incluso si conduce a los círculos.

42. "En la medida de lo posible, hay que tratar de quitar el sufrimiento. Pero a veces las emociones son demasiado fuertes, y entonces sólo es humano estallar en lágrimas y simplemente experimentar la tristeza. ~"

43. "Nosotros los humanos somos impotentes ante el sufrimiento, y no podemos hacer más que expresar nuestro dolor. Es una locura creer que la tragedia de la vida puede convertirse en una comedia.

44. "Sí, siempre tenemos que buscar la felicidad, y asegurarnos de que no nos quedamos atascados en nuestro dolor. Siempre hay esperanza. Por eso estoy aquí; porque creo que hay esperanza. ~"

45. "Hice lo que pude; tendrá que ser suficiente. Seguramente, no se me puede pedir más. Mi conciencia está limpia.

46. "Mi fechoría no puede ser perdonada. No fue suficiente, y nunca será suficiente. Soy culpable para siempre.

47. "Todo puede ser perdonado, si uno está arrepentido. Cuando vi lo que había hecho, sentí remordimiento, profundo y fuerte. Espero que pueda ser perdonado.

48. "La muerte no es una salida fácil; es la más aterradora. He hecho el mayor sacrificio posible, y si tengo que hacerlo, lo haré de nuevo. ~"

49. "Sí, estoy dispuesto a pagar cualquier precio por hacer el bien. No temo a la muerte, y no temo al sufrimiento. Llevaré cualquier cosa que se ponga sobre mis hombros.

50. "No, nadie puede esperar que yo sufra dolor para ayudar a otro. Esa elección es demasiado pesada.

51. "No sé, porque sí, estoy indeciso. Pero espero encontrar el coraje y la fuerza para continuar cuando realmente lo necesite. No puedo hacer más que eso; rendirse sin intentarlo no es una opción. ~"

52. "Te equivocas, puedo actuar cuando quiera. Esta vez decidí esperar y ver qué pasaba, pero si hubiera querido, podría haber hecho todo tipo de cosas. ~"

53. "Mi decisión ya está tomada: Liberaré a mi hija y haré todo lo que sea necesario para lograrlo. No necesito saber nada más, no hay otras decisiones. Sólo hay que seguir adelante y hacer lo que sea necesario. ~"

# gar\_stage2

1. "La gárgola te saluda atentamente, como si considerara tu respuesta. El asiente con la cabeza, una vez.

^^

~Vuelve a venir aquí,~ y continúa diciendo, ~para fallar una vez más. ¿Todavía crees que alguna vez terminará de manera diferente? ~"

2. "Te equivocas. Esta es la primera vez que vengo aquí. ~"

3. "Así que has olvidado de nuevo. En el bajo terrenal de la gárgola, oyes el cansancio y la lástima. ~Vienes aquí cada noche, te hablo cada noche, cada noche pierdes la lucha, y la noche siguiente vuelves a estar ante mí con un coraje ingenuo. Si sigues cerrando los ojos a tus propios actos, ¡nunca te superarás a ti mismo!"

4. ¿"Otra vez"? ¿Quieres decir que ya he estado aquí, que he penetrado en el castillo del barón antes?"

5. "Así que has olvidado otra vez. En el bajo sobrenatural de la gárgola, oyes el cansancio y la lástima. ~Vienes aquí cada noche, te hablo cada noche, cada noche pierdes la lucha, y la noche siguiente vuelves a estar ante mí con un coraje ingenuo. Si sigues cerrando los ojos a tus propios actos, ¿cómo te superarás a ti mismo?"

6. "Una y otra y otra vez, y así sucesivamente durante toda la eternidad, hasta que logre ponerle fin. Siempre hay otra oportunidad.

7. "Así me dices, cada noche. La gárgola se inclina hacia ti, llevando su cara a una altura con y muy cerca de la tuya. ~ ¿Pero es verdad que siempre hay otra oportunidad? ¿Cómo sabes que no estás condenado a la eterna recurrencia del sufrimiento, como yo?

8. "No, no puedo cambiar. Lo he intentado, como bien sabes. Pero el círculo del destino es demasiado fuerte: estoy condenado a caminar por la eternidad, y con cada circuito pinto mi alma con un tono más profundo de negro. ~"

9. "Y con cada circuito conviertes en cenizas la alegría de los demás, añade la gárgola. Suena cansado, infinitamente cansado. ~ Recuerdo la primera vez que viniste aquí, convencido de tu propia bondad y justicia. Pasó mucho tiempo antes de que aprendieras a reconocer el oscuro abismo de tu alma. Y aún más tiempo antes de que perdieras la esperanza de cerrar el abismo. ~"

10. "¡Silencio, diablo! Estoy aquí por primera vez, y tus mentiras no pueden quitarme el valor.

11. "Como desees. Con un sonido crujiente el monstruo de piedra inclina respetuosamente su cabeza. ~ Dudo que tengas éxito, pero quién sabe... la vida tiene muchas sorpresas. No dejes que te detenga... a menos que... a menos que se me permita hacerte una pregunta sobre mi propio problema?"

12. "[Con una voz de pánico] ~ No, no, usted está equivocado o tratando de engañarme! Nunca he estado aquí antes, y no será necesario que vuelva aquí otra vez.

13. "Si eso es lo que quieres creer. Crees que puedes leer el desprecio en su cara de piedra. ~ Dudo que tengas éxito, pero quién sabe... la vida tiene muchas sorpresas. No dejes que te detenga. A menos que por casualidad quieras tomarte el tiempo para escuchar mi problema...

14. "Intenta recordar si has estado aquí antes".

15. "Cierras los ojos y empiezas a cavar en las profundidades de tu mente. Aparecen imágenes: de un dragón, y de una muerte ardiente tras otra; de la loba... cómo la has matado, la has espantado, la has calmado, has aullado con ella, la has alimentado con tu propia carne y sangre... las imágenes se fusionan entre sí, se desdibujan, pierden toda estructura... ves la gárgola, escuchas fragmentos de conversaciones que has tenido con él, ahora amistosas y consoladoras, luego agresivas y condenatorias. Y luego, en lo alto de una alta escalera de caracol, entras en el salón del trono del barón, y él se da la vuelta y ves... pero aquí no encuentras más imágenes. Nunca lo has visto, o tu memoria te ha abandonado".

16. "No tengo tiempo para ti y tu no-vida, vil criatura. Mi hija me está esperando.

17. "Por supuesto. Como dije, no te detendré más tiempo.

^^

Se da la vuelta, y con varios golpes de sus alas se despega, da vueltas alrededor del castillo y luego desaparece en la oscuridad de la noche".

18. "Puedo dedicarle unos momentos. Quítatelo del pecho.

19. "Gracias. Primero te explicaré cómo es que estoy vivo.

20. "[Mentira] ~ No puedo recordar eso en absoluto. Estoy aquí por primera vez. ~"

21. "Como quieras. Oyes que no te cree. ~ Bueno, dudo que tengas éxito, pero quién sabe... la vida tiene muchas sorpresas. No dejes que te detenga... a menos que... a menos que se me permita hacerte una pregunta sobre mi propio problema?"

22. "Pero, Dios mío, pero ¿cómo es posible? ¿Cómo puede ser que emprenda esta búsqueda cada noche?"

23. "Porque nunca logras la victoria que realmente cuenta. Desgraciadamente,~ levanta sus manos apologéticamente, ~ desgraciadamente mi perspicacia en la esencia de su lucha no es mayor que lo que usted mismo sabe sobre ella. Pero puedo hablarte de la mía, y quizás puedas aprender de ella~"

24. "Dios, todo vuelve a mí. Noche tras noche tras noche... ¿este círculo nunca se detendrá? ¿Estoy condenado a seguir caminando por siempre?"

25. "Eso es exactamente lo que te pregunté. La gárgola suspira, un sonido sorprendentemente humano. ~ No puedo darte la respuesta, porque no sé contra qué luchas, qué poder te ata a tu pista interminable. Pero tal vez pueda ayudarte de otra manera, contándote la historia de mi propia eterna recurrencia. Tal vez se pueda sacar alguna idea de ello. ~"

26. "Sí, háblame de tu dolor. Siento que somos almas gemelas.

27. "Gracias. Primero te explicaré cómo es que estoy vivo. ~"

28. "Lo siento, pero tengo que rescatar a mi hija. Volveré en otro momento para hablar con usted.

29. "La gárgola se ríe a carcajadas. ~¡No lo dudo ni por un momento! ¡Buena suerte, hasta la próxima vez, y la próxima vez y la próxima vez y así sucesivamente a lo largo de nuestra maldita eternidad!

^^

Se da la vuelta, y con varios golpes de sus alas se despega, da vueltas alrededor del castillo y luego desaparece en la oscuridad de la noche".

30. "No sé nada, pero sigo esperando. Sólo cuando haya perdido toda esperanza me convertiré en un verdadero prisionero de mis actos. ~"

31. "Entonces aferraos a vuestra esperanza. Pero recuerda que la esperanza por sí sola no es suficiente. En el momento más difícil, también debes actuar. ~"

32. "Porque, en el fondo, he seguido siendo humano. Siempre he seguido luchando contra mi destino. Cada noche de nuevo he emprendido este viaje; nunca he perdido el valor. Habrá un momento en que me supere a mí mismo. Tal vez no esta noche, tal vez no este año, pero un día lo lograré. ~"

33. "~Humano, sí. Demasiado humano, tal vez... pero ¿quién soy yo para juzgar? Mientras sigas luchando, hay esperanza; pero sólo espero que sepas contra quién luchas.

34. "¡Silencio! No intentes infectarme con tu pesimismo. Siempre existe la posibilidad de que algo me libere.

35. "¡Tu maldita pasividad!" La gárgola escupe las palabras como si fueran lo más amargo que ha entrado en su boca. ~Fool, mientras esperes que "algo" "suceda", en lugar de aceptar activamente el desafío, mientras hagas eso, nada cambiará. ¿No lo entiendes?"

36. "Tienes razón, y también tienes razón cuando me dices que mis fracasos siempre han estado en el punto en que las intenciones deben convertirse en acciones. Pero siento que esta noche es diferente a las otras noches. Esta noche podré actuar. Lo siento.

37. "Entonces te deseo éxito. ¡Que tu perseverancia sea finalmente recompensada! Pero quiero hacerte una petición: ¿quieres, en esta noche que difiere de todas las demás, escuchar mi historia y darme un consejo?"

38. "Ese es el problema... en el momento crucial no soy lo suficientemente fuerte para actuar. Pero espero que un día pueda encontrar la fuerza para actuar. ~"

39. "¿Y dónde, la gárgola continúa ansiosamente, dónde crees que encontrarás esa fuerza?"

40. "Ya he hecho demasiado, y siempre la situación empeora. A veces pienso que la solución está en la resignación, en la pasividad, en ser lo suficientemente fuerte para no actuar. ~"

41. "La gárgola contempla esto por un tiempo.

^^

~Palabras sabias,~ finalmente dice, ~pero sospecho que la pasividad también es un tipo de acción.~"

42. "Por supuesto. Aunque no sé si mi consejo te beneficiará. ~"

43. "Tal vez más de lo que puedas imaginar. Mi problema comienza con el hecho de que estoy vivo.

44. "Lo siento, pero tengo que rescatar a mi hija. No puedo dejar pasar esta oportunidad.

45. "Por supuesto. Perdona mi molestia. Suena sombrío y triste.

^^

La gárgola te mira profundamente a los ojos por última vez, luego se da la vuelta y se va con varios golpes de sus alas negras. Antes de que digas nada, desaparece en la oscuridad de la noche".

46. "En mi odio".

47. "La gárgola piensa, en silencio, y luego asiente con la cabeza.

^^

~Bien. Le deseo suerte, y espero que la fuerza que necesitará pueda encontrarla donde la busca. Pero antes de que me dejes, tengo una petición. Yo también necesito fuerza, y no sé dónde puedo buscarla. ¿Te importaría aconsejarme?"

48. "En mi amor".

49. "La gárgola piensa, en silencio, y luego asiente con la cabeza.

^^

~Bien. Le deseo suerte, y espero que la fuerza que necesitará pueda encontrarla donde la busca. Pero antes de que me dejes, tengo una petición. Yo también necesito fuerza, y no sé dónde puedo buscarla. ¿Te importaría aconsejarme?"

50. "En mi autodesprecio".

51. "La gárgola piensa, en silencio, y luego asiente.

^^

~Bien. Le deseo suerte, y espero que la fuerza que necesitará pueda encontrarla donde la busca. Pero antes de que me dejes, tengo una petición. Yo también necesito fuerza, y no sé dónde puedo buscarla. ¿Te importaría aconsejarme?"

52. "En mi renuncia."

53. "La gárgola piensa, en silencio, y luego asiente con la cabeza.

^^

~Bien. Le deseo suerte, y espero que la fuerza que necesitará pueda encontrarla donde la busca. Pero antes de que me dejes, tengo una petición. Yo también necesito fuerza, y no sé dónde puedo buscarla. ¿Te importaría aconsejarme?"

54. "~ En mi vergüenza. ~"

55. "La gárgola piensa, en silencio, y luego asiente con la cabeza.

^^

~Bien. Le deseo suerte, y espero que la fuerza que necesitará pueda encontrarla donde la busca. Pero antes de que me dejes, tengo una petición. Yo también necesito fuerza, y no sé dónde puedo buscarla. ¿Te importaría aconsejarme?"

56. "Por supuesto. Aunque no sé si mi consejo te beneficiará. ~"

57. "Tal vez más de lo que puedas imaginar. Mi problema comienza con el hecho de que estoy vivo.

58. "Lo siento, pero tengo que rescatar a mi hija. Tendrás que encontrar la fuerza por ti mismo.

59. "Por supuesto. Perdona mi molestia. Suena sombrío y triste.

^^

La gárgola te mira profundamente a los ojos por última vez, luego se da la vuelta y se va con varios golpes de sus alas negras. Antes de que digas nada, desaparece en la oscuridad de la noche".

60. "La pasividad es la forma más difícil de actuar, porque nuestro amor siempre exige grandes actos."

61. "Cierto. El hombre de piedra vacila un momento, y luego pasa a hacer su pregunta. ~ Puedo ver que ha reunido mucha perspicacia en la vida. ¿Me permitiría explicarle mi maldición y aprovechar su consejo?"

62. "La pasividad es la forma más difícil de actuar, porque nuestra lujuria siempre exige grandes actos."

63. "Cierto. El hombre de piedra vacila por un momento, y luego pasa a hacer su pregunta. ~ Puedo ver que ha reunido mucha perspicacia en la vida. ¿Me permitiría explicarle mi maldición y aprovechar su consejo?"

64. "La pasividad no es una forma de actuar, y por eso es tan difícil. La resignación es la última virtud del sabio.

65. "Cierto. El hombre de piedra vacila por un momento, y luego pasa a hacer su pregunta. ~ Puedo ver que ha reunido mucha perspicacia en la vida. ¿Me permitiría explicarle mi maldición y aprovechar su consejo?"

66. "Por supuesto. Aunque no sé si mi consejo te beneficiará. ~"

67. "Quizás más de lo que puedas imaginar. Mi maldición es que estoy vivo.

68. "Lo siento, pero la sabiduría no puede ser enseñada."

69. "Por supuesto. Perdone mi molestia. Suena sombrío y triste.

^^

La gárgola te mira profundamente a los ojos por última vez, luego se da la vuelta y se va con varios golpes de sus alas negras. Antes de que digas nada, desaparece en la oscuridad de la noche".

70. "Tengo que luchar contra el barón."

71. "¿En serio? La ironía gotea de su pregunta. ~ Bueno, vamos, enfréntalo con tu fuerza y tu ira. No te detendré por más tiempo... a menos que quieras aprender de la historia de mi dolor. ~"

72. "Tengo que luchar contra mí mismo."

73. "Muy cierto. Los tontos creen que es la lucha más fácil; los sabios saben que es la más difícil. La gárgola te mira fijamente. ~Yo también lucho contra mí mismo. ¿Te gustaría escuchar mi historia?"

74. "Tengo que luchar contra la indiferencia del mundo."

75. "Muy cierto, y una respuesta que revela una gran perspicacia. Pocas peleas son más difíciles, pocas son más cruciales. Todo lo que me queda por hacer es desearte suerte. A menos que... Por un momento, la gárgola dude. ~ A menos que te interese escuchar el relato de mi lucha? ~"

76. "Lo haría. Creo que podría aprender mucho de ello. ~"

77. "Sí, es muy educativo, y muy trágico. Empieza con el hecho de que estoy vivo.

78. "No tengo tiempo para ese tipo de cosas. La lucha me espera.

79. "Por supuesto. Perdóneme, no quería detenerle. Su voz es apática.

^^

Entonces la gárgola se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes de sus alas negras. Antes de que puedas pronunciar una sola palabra, ha desaparecido en la oscuridad de la noche."

80. "Dímelo. Que nadie diga que soy indiferente.

81. "Esto me hace más bien de lo que puedes saber. Déjame empezar con el misterioso hecho de que estoy vivo.

82. "No tengo tiempo para eso. Tengo que salvar a mi hija.

83. "Por supuesto. Perdóname. Su voz es sombría.

^^

Entonces la gárgola se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes de sus alas negras. Antes de que puedas pronunciar una sola palabra, ha desaparecido en la oscuridad de la noche."

84. "No soy lo suficientemente fuerte para salvarla. Nuestra liberación tendrá que venir de otro lugar.

85. "Entonces lloro por tu destino.

^^

De hecho, la gárgola parece que roza dos lágrimas antes de continuar: ~ ¿Me permites que te cuente la maldición que pesa sobre mí? ~ Tal vez mi historia pueda ser justo el pinchazo externo que necesitas. ~"

86. "¡Claro, eso es lo que quiero decir! Resolveré el problema, aunque sea lo último que haga.

87. "Bien. Espero que esta vez sea más que meras palabras. Se da la vuelta, como si se fuera a ir, luego lo reconsidera y vuelve a ti. ~ Todavía quiero preguntarte algo. Usted es la única persona que podría entender la tragedia de mi existencia. ¿Me permitiría hablarle de la maldición que pesa sobre mí?"

88. "¿Pasividad? He venido a la guarida del león para atacar al barón y salvar a mi hija, ¿y me reprochas pasividad?"

89. "¿El barón? ¡El barón! Sus aullidos de burla lastiman tus oídos. ~ No has aprendido nada, en todos esos miles de círculos que has caminado. ¡Nada! ¡Vamos, pues, vete! Tu destino te espera como te espera todas las noches. O, ~ dice, traspasándote con una mirada penetrante, ~ ¿o quizás eres lo suficientemente sensato para escuchar mi historia, para aprender algo valioso? ~"

90. "No hará ningún daño. Dime.

91. "Bien. Quién sabe qué puede salir de esto. Déjeme comenzar con el misterioso hecho de que estoy vivo.

92. "No, no lo creo. Buscaré mi destino dentro. ~"

93. "Como quieras.

^^

El hombre de piedra se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes de sus alas negras. Antes de que puedas pronunciar una sola palabra, ha desaparecido en la oscuridad de la noche."

94. "Quítatelo del pecho."

95. "Gracias. Déjeme comenzar con el misterioso hecho de que estoy vivo.

96. "No creo que podamos tener nada en común, monstruo. ¡Avaunt!

97. "Sus ojos se estrechan hasta las rendijas. ~¿Es esa mi recompensa? ¡Sarnoso hijo de puta!

^^

El hombre de piedra se da la vuelta bruscamente y se va con unos cuantos golpes de sus alas negras. Antes de que puedas pronunciar una sola palabra, ha desaparecido en la oscuridad de la noche."

98. "Nunca es demasiado tarde para aprender. Háblame de ti.

99. "Así que no estás completamente desprovisto de sentido. Bien. Mi maldición es que estoy vivo.

100. "No creo que puedas enseñarme nada, abominación."

101. "Y así será. Un tonto hasta el final.

^^

Con rabia el hombre de piedra se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes fuertes de sus alas negras. Antes de que puedas pronunciar una sola palabra, ha desaparecido en la oscuridad de la noche."

102. "Esa es la amarga sabiduría que todos debemos aprender: que la ingenuidad y la esperanza de nuestra juventud son ilusiones, que se disipan con la luz del día de nuestras vidas."

103. "Cierto. Y sin embargo es una tragedia cuando la inocencia de la juventud es profanada por la vida demasiado pronto. ~"

104. "Tal vez realmente había esperanza, en el principio. Pero la fuerza que tenía ha disminuido, y he destruido más de lo que puedo reparar.

105. "Y cada noche la espiral te lleva un paso más abajo en el pozo sin fondo. Pero no puedes aceptarlo; porque si pudieras, ¿por qué seguirías buscando una confrontación con el barón?"

106. "Pero si no puedo doblar mi camino hacia el bien, tal vez todavía sea posible que termine mi caminata."

107. "Sorprendido, la gárgola da un paso atrás.

^^

~¿Verdaderamente? ¿Harías eso por ella? ¿Eres lo suficientemente fuerte para eso?

108. "Cuelga tu cabeza en la vergüenza, lágrimas en tus ojos."

109. "El silencio dura minutos. Luego el hombre de piedra camina hacia ti, y pone una mano pesada y fría en tu hombro. ~ No era mi intención hacer tu dolor aún más grande de lo que ya era. Perdóname.

110. "Me odio a mí mismo por eso, todos los días."

111. "Al contrario. Te odias a ti mismo todas las noches. De día, siempre consigues desterrar los pensamientos de tu mente, y vives como si nada pasara, la gárgola responde acusando."

112. "¿Pero soy culpable? Débil, sí, confieso - pero nunca he querido hacer el mal, ni he elegido conscientemente hacer daño a alguien. ¿Seguramente eso significa que no puedo ser culpable?"

113. "¿Y la debilidad no puede ser una fuente de culpa?"

114. "Tienes razón. Aunque a menudo me desespero, en el fondo no he abandonado la esperanza. Me rehúso a aceptar que el futuro no tiene nada que ver con la oscuridad.

115. "Bien. La esperanza puede hacer la diferencia. Pero la esperanza por sí sola no es suficiente: en el momento crucial, también tendrás que actuar. ~"

116. "Es una repetición de movimientos sin sentido. Sé cómo terminará. Pero no puedo evitar enfrentarme a él, porque sólo cuando llego al castillo recuerdo la repetición. ~"

117. "Por supuesto. Su olvido "; estilo negrita; impresión "es"; estilo romano; impresión " el barón. ¿Cómo es posible que lo recuerdes antes de entrar en su dominio para atacarlo?"

118. "La confrontación es mi castigo. No puedo evitarlo, ni deseo hacerlo.

119. "Hay mucha sabiduría en eso, y mucha tontería. ¿Te mereces el dolor? No lo negaré. Pero, ¿no contiene esta historia ya demasiado dolor, sin que busques aumentarlo? El castigo y la culpa pierden sus bordes afilados aquí. ~"

120. "Tengo que ser lo suficientemente fuerte para ello. No puedo ver otra salida.

121. "Entonces todo lo que puedo hacer es despedirme de ti, y esperar que sea una solución.

^^

Una triste sonrisa aparece en la cara de la gárgola. ~ ¿Me permitirás contarte la trágica historia de mi vida? ~ Eres la única persona con la que hablo, y esta parece ser la última oportunidad. ~"

122. "No. He decidido hacerlo antes, pero nunca me atreví a ejecutarlo. Soy demasiado débil incluso para morir.

123. "Entonces la trama se repetirá y repetirá mientras la rueda del tiempo gira sus eternas vueltas." Desesperado, sacude la cabeza.

^^

~ Mi vida también es una eterna repetición, y la culpa eterna,~ continúa. ~ Me gustaría compartirla con un compañero de infortunio.~"

124. "Sí. La decisión ha sido tomada. Esta es la última noche de mi vida, y la última noche de mi infierno. ~"

125. "Entonces todo lo que puedo hacer es despedirme de ti, y esperar que sea una solución.

^^

Una triste sonrisa aparece en la cara de la gárgola. ~ ¿Me permitirás contarte la trágica historia de mi vida? ~ Eres la única persona con la que he hablado, y esta parece ser la última oportunidad. ~"

126. "Seca tus lágrimas. ~ No importa. ~"

127. "Pero sí importa. Tu condición ya es bastante difícil sin mis acusaciones. Tal vez... La gárgola vacila por un momento, luego toma una decisión. ~Quizás sea bueno que te cuente mi maldición, para que veas que soy la última persona a la que se le permite reprenderte.~

128. "Me lo he ganado."

129. "Quizás, quizás no. ¿Quién puede decirlo? Pero lo que habéis ganado, yo también lo he ganado, y no tenía derecho a castigaros. ¿Te cuento mi maldición? Entonces entenderás que tengo al menos tanta culpa como tú.

130. "Sí, hazlo." [Con una débil sonrisa] ~ El mañana se suaviza al compartir, ¿no? ~"

131. "La gárgola te sonríe, lo que parece cómico en su cabeza deforme. ~De hecho lo es. Y el corazón de mi pena es que estoy vivo. ~"

132. "Creo que mis propios problemas son suficientes para mí."

133. "Sí. Olvida lo que dije. Tendré que lidiar con mi propio dolor.

^^

Sin volver a mirar hacia arriba, el hombre de piedra se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes fuertes de sus alas negras. Desaparece rápidamente en la oscuridad de la noche."

134. "Mira hacia abajo con vergüenza. ~"Tienes razón."

135. "El silencio dura minutos. Luego el hombre de piedra camina hacia ti, y pone una mano pesada y fría en tu hombro. ~ No era mi intención hacer que tu dolor fuera aún más grande de lo que ya era. Perdóname.

136. "Míralo sin vacilar. ~ No te atrevas a juzgarme, diablo.~

137. "La gárgola da un paso atrás conmocionada, una expresión de vergüenza en su cara.

^^

~ Lo siento,~ dice, con dificultad. ~ Ya tienes suficientes problemas sin mis acusaciones. Tal vez... ~ La gárgola vacila por un momento, luego toma una decisión. ~Quizás sea bueno que te cuente mi maldición, para que veas que soy la última persona a la que se le permite reprenderte.~

138. "Hazlo. Tengo curiosidad.

139. "Bien. Pero tengo que advertirte, es una historia complicada. El punto esencial es que estoy vivo.

140. "No, no puede."

141. "Si tú lo dices. ¿Y qué sé yo sobre la culpa? Todos los días cometo el peor de los crímenes, y aún así mi remordimiento no es lo suficientemente fuerte para detenerme. ¿Te cuento mi maldición? Tal vez te divierta.

142. "[A regañadientes] ~Sí, puede.~"

143. "Es valiente de tu parte admitirlo. Pero me siento avergonzado; no tengo derecho a atacarte así. Tal vez sea bueno que te cuente mi maldición, para que veas que soy la última persona a la que se le permite reprenderte.

144. "Aparta la mirada y permanece en silencio".

145. "Pasa un minuto, en un silencio que se hace más doloroso con cada latido del corazón. Entonces la gárgola rompe la quietud.

^^

~Debería avergonzarme. No tengo derecho a atacarte de esta manera. ~"

146. "¿Cómo puedo luchar contra mi propio olvido?"

147. "No lo sé. Tendrás que averiguarlo por ti mismo.

^^

Echa un vistazo por encima de su hombro, al imponente castillo.

^^

~ Pero quizás pueda ayudarte diciéndote algo de mi propia lucha ~ Es, después de todo, sólo un reflejo de la suya. ~"

148. "¿Es... el barón una parte de mí?"

149. "La gárgola asiente, en silencio".

150. "¿Y tú también eres parte de mí?"

151. "Sí. Todo esto es tu sueño. O tal vez no un sueño, pero ciertamente una obra puesta en escena por tu mente.

^^

Permanece en silencio por algún tiempo.

^^

~Quizás ese conocimiento pueda ayudarte. La maldición que recae sobre mí, también, es sólo un reflejo de tu lucha. Déjame contarte sobre ello, tal vez te dé una idea. ~"

152. "¿Cómo puedo luchar contra una parte de mí mismo?"

153. "No lo sé. Tendrás que averiguarlo por ti mismo.

^^

Echa un vistazo por encima de su hombro, al imponente castillo.

^^

~ Pero quizás pueda ayudarte diciéndote algo de mi propia lucha ~ Es, después de todo, sólo un reflejo de la suya. ~"

154. "Así como la sabiduría y la tontería. Yo llevo el dolor. Es suficiente, no hay necesidad de juzgarlo.

155. "Tienes razón. El dolor habla por sí mismo; perdona mis preguntas. Y entonces, ¿quién soy yo para hablar de justicia e injusticia? Tal vez sea bueno que le hable de mi maldición, para que vea que soy la última persona a la que se le permite reprenderle.

156. "Que sea una tontería... que tal vez sea mi castigo, ser tonto. Ciertamente no soy sabio.

157. "Lo siento, mis preguntas no tienen sentido. Todo lo que puedo hacer es desearle suerte en el resto de su búsqueda. A menos que... Por un momento la gárgola dude. ~ A menos que estés interesado en escuchar la historia de mi lucha? ~"

158. "Dímelo. Me llevaré tu secreto conmigo a la tumba.

159. "Mi agradecimiento. Esto realmente significa mucho para mí. Bueno, quizás te has preguntado cómo es posible que una gárgola esté viva... ahí es donde empieza mi historia.

160. "Estoy caminando hacia mi muerte, ¿y vienes a cansarme con historias sobre ti mismo?"

161. "La gárgola parece dolida, pero responde cortésmente: ~Lo siento. No debí haberlo mencionado.

^^

Sin volver a mirar hacia arriba, el hombre de piedra se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes fuertes de sus alas negras. Desaparece rápidamente en la oscuridad de la noche."

162. "¡Qué pareja somos! Ven, cuéntame tus problemas.

163. "Se le agradece. Esto realmente significa mucho para mí. Bueno, quizás te has preguntado cómo es posible que una gárgola esté viva... ahí es donde empieza mi historia.

164. "Lo siento, pero estoy demasiado cansado para escuchar y estoy demasiado cansado para pensar. Sigo adelante, hacia mi destino. ~"

165. "La gárgola suspira, profundamente. ~Que así sea. Asumo que nos encontraremos de nuevo.

^^

Sin volver a mirar hacia arriba, el hombre de piedra se da la vuelta y se va con unos cuantos golpes fuertes de sus alas negras. Desaparece rápidamente en la oscuridad de la noche."

# gar\_stage3

1. "Estoy hecho de piedra dura y fría, y debo ser pasivo, inmóvil y sin sentimiento. Pero no lo soy: Hablo, me muevo, pienso, y siento placer y desagrado constantemente dando vueltas. Amo demasiado la vida para permanecer tan rígido como una estatua. Cada noche me despierto, y cada noche tengo que elegir entre suprimir la vida que hay en mí y permanecer como una estatua, o desplegar mis alas y salir volando".

2. "Escúchalo en silencio".

3. "Pero aunque digo que hay una elección, en realidad no es así. El deseo de vivir es tan fuerte que todas las buenas intenciones de la noche anterior se queman en mi mente. Cuando siento la sangre caliente corriendo por mis venas, pierdo todo control, y salto desde las almenas hacia una nueva noche. ~"

4. "No puedo culparte por preferir la vida a la falta de vida de la piedra."

5. "Espera con tu juicio hasta que hayas escuchado toda la historia. Además, "preferir" difícilmente juega un papel. El deseo de vivir es tan fuerte que todas las buenas intenciones de la noche anterior se queman en mi mente. Cuando siento la sangre caliente corriendo por mis venas, pierdo todo control, y salto desde las almenas hacia una nueva noche.

6. "Es antinatural. La piedra no estaba destinada a moverse; y las gárgolas no estaban destinadas a hablar y sentir. Deberías elegir permanecer como una estatua.

7. "¡Si fuera tan fácil! La elección difícilmente entra en esto. El deseo de vivir es tan fuerte que todas las buenas intenciones de la noche anterior se queman en mi mente. Cuando siento la sangre caliente corriendo por mis venas, pierdo todo control, y salto desde las almenas hacia una nueva noche. ~"

8. "Escúchalo en silencio".

9. "Primero simplemente disfruto del viento que pasa por mis alas, la lluvia en mi cara, la habilidad de pensar y experimentar, la oportunidad de mover mis músculos. En éxtasis vuelo sobre el mundo. Los bosques pasan por debajo de mí, y en la distancia veo colinas y montañas. ¡Es delicioso!

^^

~ Pero pronto recuerdo lo que tengo que hacer. Para no volver a la piedra para siempre al final de la noche, para asegurarme de que puedo saborear esta vida divina de nuevo la noche siguiente, tengo que entrar en la casa de un mortal y consumir su alegría. Aterrizo junto a una cama, pongo mi garra en la persona que duerme, y siento como todas las emociones positivas son sacadas de lo humano y se incorporan a mi propio cuerpo. ~"

10. "Siempre hay una opción. Decir que eres esclavo de tu lujuria es un intento barato y deshonesto de escapar de tu responsabilidad. ~"

11. "La gárgola aparta los ojos hacia abajo y pequeños temblores recorren su cuerpo. Cuando empieza a hablar de nuevo su voz suena como el eco de una tumba.

^^

~ Primero simplemente disfruto del viento que pasa por mis alas, la lluvia en mi cara, la habilidad de pensar y experimentar, la oportunidad de mover mis músculos. En éxtasis vuelo sobre el mundo. Los bosques pasan por debajo de mí, y en la distancia veo colinas y montañas. ¡Es delicioso!

^^

~ Pero pronto recuerdo lo que tengo que hacer. Para no volver a la piedra para siempre al final de la noche, para asegurarme de que puedo saborear esta vida divina de nuevo la noche siguiente, tengo que entrar en la casa de un mortal y consumir su alegría. Aterrizo junto a una cama, pongo mi garra en la persona que duerme, y siento como todas las emociones positivas son sacadas de lo humano y se incorporan a mi propio cuerpo. ~"

12. "Entiendo. La lujuria puede ser más poderosa que la razón.

13. "¡Claro! ¡Y qué lujuria! Primero simplemente disfruto del viento que pasa por mis alas, la lluvia en mi cara, la habilidad de pensar y experimentar, la oportunidad de mover mis músculos. En éxtasis, vuelo por encima del mundo. Los bosques pasan por debajo de mí, y en la distancia veo colinas y montañas. ¡Es delicioso!

^^

~ Pero pronto recuerdo lo que tengo que hacer. Para no volver a la piedra para siempre al final de la noche, para asegurarme de que puedo saborear esta vida divina de nuevo la noche siguiente, tengo que entrar en la casa de un mortal y consumir su alegría. Aterrizo junto a una cama, pongo mi garra en la persona que duerme, y siento como todas las emociones positivas son sacadas de lo humano y se incorporan a mi propio cuerpo. ~"

14. "Suena bien."

15. "Y es bueno... en el comienzo. Primero simplemente disfruto del viento que pasa por mis alas, la lluvia en mi cara, la habilidad de pensar y experimentar, la oportunidad de mover mis músculos. En éxtasis vuelo sobre el mundo. Los bosques pasan por debajo de mí, y en la distancia veo colinas y montañas. ¡Es delicioso!

^^

~ Pero pronto recuerdo lo que tengo que hacer. Para no volver a la piedra para siempre al final de la noche, para asegurarme de que puedo saborear esta vida divina de nuevo la noche siguiente, tengo que entrar en la casa de un mortal y consumir su alegría. Aterrizo junto a una cama, pongo mi garra en la persona que duerme, y siento como todas las emociones positivas son sacadas de lo humano y se incorporan a mi propio cuerpo. ~"

16. "No digo que puedas evitarlo, pero lo desapruebo en los términos más enérgicos posibles."

17. "Muy bien. En este momento se hará evidente cuánta desaprobación merece de hecho.

^^

~ Primero simplemente disfruto del viento que pasa por mis alas, la lluvia en mi cara, la habilidad de pensar y experimentar, la oportunidad de mover mis músculos. En éxtasis vuelo sobre el mundo. Los bosques pasan por debajo de mí, y en la distancia veo colinas y montañas. ¡Es delicioso!

^^

~ Pero pronto recuerdo lo que tengo que hacer. Para no volver a la piedra para siempre al final de la noche, para asegurarme de que puedo saborear esta vida divina de nuevo la noche siguiente, tengo que entrar en la casa de un mortal y consumir su alegría. Aterrizo junto a una cama, pongo mi garra en la persona que duerme, y siento como todas las emociones positivas son sacadas de lo humano y se incorporan a mi propio cuerpo. ~"

18. "Dios mío, eso es horrible."

19. "Es terrible. Durante muchos meses, la persona a la que he visitado no conocerá ninguna alegría, ninguna esperanza, ninguna seguridad, ningún amor. Y mientras hago mi acto, un profundo, profundo odio se eleva dentro de mí, odio por lo que soy y lo que hago. Toda mi alegría se marchita y muere, y lo que queda es puro odio por el monstruo que soy. Decido no volver a hacerlo, resistir el impulso de la noche siguiente y seguir siendo una estatua.

^^

~ Pero cuando llega la noche siguiente, actúo como siempre lo he hecho. ~"

20. "~Horrible! ¿Cómo puedes hacer algo así?"

21. "Verdaderamente, es terrible, y no tengo excusa. Todo lo que puedo decir es que soy demasiado débil para resistir mi lujuria.

^^

~ Durante muchos meses, la persona a la que he visitado no conocerá ninguna alegría, ninguna esperanza, ninguna seguridad, ningún amor. Y mientras hago mi acto un profundo, profundo odio se levanta dentro de mí, odio por lo que soy y lo que hago. Toda mi alegría se marchita y muere, y lo que queda es puro odio por el monstruo que soy. Decido no volver a hacerlo, resistir el impulso de la noche siguiente y seguir siendo una estatua.

^^

~ Pero cuando llega la noche siguiente, actúo como siempre lo he hecho. ~"

22. "¿Alguna vez me has visitado, monstruo?"

23. "No, nunca te he visitado. Sólo las personas felices pueden transferirme su alegría, su esperanza, su seguridad y su amor. Visitarte sería por lo tanto inútil.

^^

~ Al condenar a una persona feliz a la infelicidad de esta manera, un profundo, profundo odio se eleva dentro de mí, el odio por lo que soy y lo que hago. Toda mi propia alegría se marchita y muere, y lo que queda es puro odio por el monstruo que soy. Decido no volver a hacerlo nunca más, resistir el impulso de la noche siguiente y seguir siendo una estatua.

^^

~ Pero cuando llega la noche siguiente, actúo como siempre lo he hecho. ~"

24. "¿Alguna vez has visitado a mi hija, monstruo?"

25. "No, nunca he visitado a Maartje. Sólo las personas felices pueden transferirme su alegría, su esperanza, su seguridad y su amor. Visitarla sería por lo tanto inútil.

^^

~ Al condenar a una persona feliz a la infelicidad de esta manera, un profundo, profundo odio se eleva dentro de mí, el odio por lo que soy y lo que hago. Toda mi propia alegría se marchita y muere, y lo que queda es puro odio por el monstruo que soy. Decido no volver a hacerlo nunca más, resistir el impulso de la noche siguiente y seguir siendo una estatua.

^^

~ Pero cuando llega la noche siguiente, actúo como siempre lo he hecho. ~"

26. "Permanecer en silencio, comprensión".

27. "¿Qué piensas? La gárgola pregunta desesperadamente, ¿puedo cambiar alguna vez?"

28. "Permanezca en silencio, incomprensible".

29. "¿Qué piensas? La gárgola pregunta desesperadamente, ¿puedo cambiar alguna vez?"

30. "Somos más parecidos de lo que pensaba."

31. "¿Qué piensas? La gárgola pregunta desesperadamente, ¿podré cambiar alguna vez?";

32. "No. No, no lo creo."

33. "Toda la fuerza desaparece de la forma de la gárgola. Con sus alas caídas y su espalda doblada parece haber sido tallada de sebo negro en lugar de piedra.

^^

~ Pero, ¿podrías, dice con dificultad, ~ perdonar mis crímenes? ~"

34. "Eso espero, desde el fondo de mi corazón. Pero lo dudo.

35. "Él asiente con la cabeza. ~ Duda y esperanza, son mis más leales compañeros. Sólo el futuro me enseñará si puedo escapar de mi amargo destino.

^^

~ ¿Pero podrías perdonarme mis crímenes? ~"

36. "Sí. Sí, todo el mundo puede cambiar, no importa lo que haya pasado antes."

37. "La gárgola se ilumina inmediatamente. Una pequeña sonrisa aparece en su cara.

^^

~¿Verdaderamente? ¿Incluso yo? Sea verdad o no, es un pensamiento tan hermoso que quiero apreciarlo.

^^

~ Pero incluso si puedo cambiar, ¿podrán mis actos ser perdonados? ~"

38. "No. Los actos que pesan sobre tu conciencia nunca pueden ser perdonados. Siempre serás culpable.

39. "El hombre de piedra levanta la cabeza y emite un grito en el que resuena tanto dolor que casi se espera que los muros del castillo se agrieten y se desmoronen. Luego deja caer su cabeza sobre su pecho y cierra los ojos. Todo su cuerpo tiembla incontrolablemente."

40. "No, no soy la persona a la que debes pedir perdón. Sólo tus víctimas pueden perdonarte.

41. "Desesperado, el hombre de piedra asiente con la cabeza.

^^

~La mayoría de ellos han estado muertos durante décadas. Tendré que cargar con el peso de mi culpa por el resto de la eternidad.

^^

Cierra los ojos. Todo su cuerpo tiembla incontrolablemente."

42. "El perdón tiene que ganarse. Asegúrate de que estás verdaderamente arrepentido y nunca lo volverás a hacer... entonces serás perdonado.

43. "Sin emoción el hombre de piedra te mira fijamente.

^^

~ Lo siento más de lo que puedo expresar con palabras ~ Pero en cuanto a si puedo dejar de cometer nuevos crímenes... sólo puedo esperar que así sea. ~"

44. "Sí. Te entiendo. Sé que has intentado luchar contra ello. Te perdono todos tus crímenes.

45. "El hombre de piedra camina hacia ti y, para tu asombro, te abraza.

^^

~ Amigo, ~ solloza, ~ no sabes cuánto significa esto para mí. ~

^^

Luego se suelta, mientras las lágrimas siguen rodando por su cara."

46. "No hay nada que perdonar, porque no existe la culpa. Has hecho lo que tenías que hacer, lo único que podías hacer. No tiene sentido reprocharse eso. ~"

47. "Mirando al infinito, la gárgola mira fijamente a la noche.

^^

~ Voy a pensar en ello, ~ dice finalmente. ~ No puedo entender tu respuesta ahora mismo. Es una forma peligrosa de pensar... se parece más al barón de lo que esperaba. ~"

48. "Mátalo. ~ Eres un monstruo, y es mi deber liberar al mundo de tu presencia. ~"

49. "Pero, pero... la gárgola comienza..."

50. "pero tu hacha ya ha encontrado su cuello. El cuerpo se desmorona inmediatamente en un fino polvo que es dispersado por el viento. Sólo su cabeza rueda un pequeño camino a través del puente levadizo y permanece allí."

51. "Pero ya le has agarrado la cabeza con dos brazos, y le das un giro brusco y una llave de fuerza. Para tu asombro, lo sacas fácilmente de sus hombros. Su cuerpo se desmorona inmediatamente en un fino polvo que es dispersado por el viento."

52. "Mátalo. ~ Nunca serás capaz de cambiar, y eso significa que no puedo permitir que vivas.~

53. "Las lágrimas ruedan por sus mejillas, pero se arrodilla ante ti".

54. "Con un solo golpe contundente de tu hacha lo decapitas. El cuerpo se desmorona inmediatamente en un fino polvo que es dispersado por el viento. Sólo su cabeza rueda un pequeño camino a través del puente levadizo y permanece allí."

55. "Con un solo tirón casi sin esfuerzo le arrancas la cabeza de los hombros. Su cuerpo se desmorona inmediatamente en un fino polvo que es dispersado por el viento."

56. "Mátalo. ~ Te ahorrará mucho dolor si termino tu existencia aquí y ahora.~

57. "Tienes razón, susurra, roto. Las lágrimas ruedan por sus mejillas, pero se arrodilla ante ti. Te inclinas hacia él y lo besas en su frente".

58. "Luego lo decapitas con un solo golpe contundente de tu hacha. El cuerpo se desmorona inmediatamente en un fino polvo que es dispersado por el viento. Sólo su cabeza rueda un pequeño camino a través del puente levadizo y permanece allí."

59. "Entonces casi sin esfuerzo le arrancas la cabeza de los hombros con un solo tirón fuerte. Su cuerpo se desmorona inmediatamente en un fino polvo que es dispersado por el viento."

60. "Si permaneces vivo, siempre serás un azote para la humanidad. Pon fin, en este momento, a la parodia de vida en la que estás encarcelado... es para bien.

61. "Asombrado y en estado de shock la gárgola te mira, pero entonces, lentamente, ves la perspicacia despierta en él. ~Tú, tienes razón,~ él tartamudea. ~ No merezco vivir. Debo morir. Ahora... ¡ahora!

^^

Luego sus garras se entierran en su pecho, destrozando las costillas mientras la sangre negra brota en sus brazos. Con su cara retorcida en una mueca de dolor y locura saca su corazón latiente de su cuerpo y lo eleva en el aire. Grita... humanamente, el grito de una bestia o de un demonio, tan vehemente y feroz que se pone las manos sobre las orejas y cierra los ojos. Cuando el sonido finalmente disminuye y se apaga, y vuelves a abrir los ojos, no se puede ver ningún rastro de la gárgola. Sólo su corazón, ahora quieto y frío como el hielo, yace en el suelo ante ti."

62. "Hazte un favor y suicidate. Mientras vivas, sólo encontrarás más dolor. ~"

63. "Asombrado y en estado de shock la gárgola te mira, pero luego, lentamente, ves la perspicacia despierta en él. ~Tú, tienes razón,~ él tartamudea. ~La vida es sólo un infierno para mí. Es mejor para mí terminarla, ahora mismo, mientras tú estás aquí y yo pueda tener la fuerza para hacerlo.

^^

Luego sus garras se entierran en su pecho, destrozando las costillas mientras la sangre negra brota en sus brazos. Con su cara retorcida en una mueca de dolor y locura saca su corazón latiente de su cuerpo y lo eleva en el aire. Grita... humanamente, el grito de una bestia o de un demonio, tan vehemente y feroz que se pone las manos sobre las orejas y cierra los ojos. Cuando el sonido finalmente disminuye y se apaga, y vuelves a abrir los ojos, no se puede ver ningún rastro de la gárgola. Sólo su corazón, ahora quieto y frío como el hielo, yace en el suelo ante ti."

64. "Adiós, y te deseo éxito en tu intento de cambio. Rezaré para que algún día estés sin pecado y sin lujuria.

65. "Estoy agradecido. Espero que usted también tenga éxito en su búsqueda, y pueda escapar de su angustia.

^^

La gárgola se inclina profundamente ante ti, y luego se da la vuelta. Varios golpes de sus grandes alas, y se aleja volando por encima de los árboles... en su camino hacia una nueva víctima. ¿O será capaz de conquistar su lujuria esta noche?"

66. "Adiós. Mis pensamientos están contigo en tu círculo interminable de dolor.

67. "Solemnemente la gárgola se inclina, y luego se da la vuelta. Varios golpes de sus grandes alas, y se aleja volando por encima de los árboles... en su camino hacia una nueva víctima."

68. "Adiós, y le deseo éxito en su intento de cambio. Rezaré para que algún día no tengas lujuria y hayas aprendido a vivir con tu inhumana culpa...

69. "Estoy agradecido. Espero que usted también tenga éxito en su búsqueda, y pueda escapar de su angustia.

^^

La gárgola se inclina profundamente ante ti, y luego se da la vuelta. Varios golpes de sus grandes alas, y se aleja volando por encima de los árboles... en su camino hacia una nueva víctima. ¿O será capaz de conquistar su lujuria esta noche?"